

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия за промяна на търговски отстъпки в програмите на Чешка република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словацка република в процеса на присъединяването им към Европейската общност

А. Писмо от Европейската общност

Женева, 18 декември 2006 г.

Господине,

След започването на преговорите между Европейските общности (ЕО) и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. за промяна на търговски отстъпки в програмите на Чешка република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словацка република в процеса на присъединяването им към ЕО между ЕО и Бразилия беше договорено следното с оглед приключване на преговорите, започнали след нотификацията на ЕО от 19 януари 2004 г. до СТО съгласно член XXIV:6 от ГАТТ от 1994 г..

ЕО се съгласява да включи в своята програма за митническата територия на ЕО-25, търговските отстъпки, които бяха включени в нейната предишна програма за ЕО-15.

ЕО се съгласява да включи в своята програма за ЕО-25 търговските отстъпки, съдържащи се в приложението към настоящото споразумение.

Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която ЕО и Бразилия са разменили писма за съгласие след одобрението от страните в съответствие с техните собствени процедури. ЕО полага максимални усилия за въвеждането на подходящите мерки за изпълнение преди 1 ноември и не по-късно от 1 януари 2007 г.

От името на Европейската общност



ПРИЛОЖЕНИЕ

- разпределя на държава (Бразилия) тарифна квота от 10 124 тона сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране (тарифен номер 1701 1110), при мито в рамките на квотата 98 EUR/т,
- разпределя на държава (Бразилия) тарифна квота от 2332 тона „разфасовки от домашни птици от видовете *Gallus domesticus*” (тарифни номера 0207 1410, 0207 1450, 0207 1470), при мито в рамките на квотата 0 %,
- прибавя 49 тона (*erga omnes*) към тарифната квота на ЕО за „неразфасовани пилета, пресни, охладени или замразени” (тарифни номера 0207 1110, 0207 1130, 0207 1190, 0207 1210, 0207 1290), при мито в рамките на квотата 131 EUR-162/т,
- прибавя 4070 тона (*erga omnes*) към тарифната квота на ЕО за „разфасовки от пилета, пресни, охладени или замразени” (тарифни номера 0207 1310, 0207 1320, 0207 1330, 0207 1340, 0207 1350, 0207 1360, 0207 1370, 0207 1420, 0207 1430, 0207 1440, 0207 1460), при мито в рамките на квотата 93 EUR-512/т,
- прибавя 1605 тона (*erga omnes*) към тарифната квота на ЕО за „разфасовки от домашни птици” (тарифен номер 0207 1410), при мито в рамките на квотата 795 EUR/т,
- прибавя 201 тона (*erga omnes*) към тарифната квота на ЕО за „месо от пуйки, прясно, охладено или замразено” (тарифни номера 0207 2410, 0207 2490, 0207 2510, 0207 2590, 0207 2610, 0207 2620, 0207 2630, 0207 2640, 0207 2650, 0207 2660, 0207 2670, 0207 2680, 0207 2730, 0207 2740, 0207 2750, 0207 2760, 0207 2770), при мито в рамките на квотата 93 EUR-425/т,
- прибавя 2485 тона (*erga omnes*) към тарифната квота на ЕО за „разфасовки от пуйки, замразени” (тарифни номера 0207 2710, 0207 2720, 0207 2780), при мито в рамките на квотата 0 %,
- открива тарифна квота от 242074 тона (*erga omnes*) за царевица (тарифни номера 1005 9000, 1005 1090), при мито в рамките на квотата 0 %,
- открива тарифна квота от 2838 тона (*erga omnes*) за консервирани ананаси, цитрусови плодове, круши, кайсии, череши, праскови и ягоди (тарифни номера 2008 2011, 2008 2019, 2008 2031, 2008 2039, 2008 2071, 2008 3011, 2008 3019, 2008 3031, 2008 3039, 2008 3079, 2008 4011, 2008 4019, 2008 4021, 2008 4029, 2008 4031, 2008 4039, 2008 5011, 2008 5019, 2008 5031, 2008 5039, 2008 5051, 2008 5059, 2008 5071, 2008 6011, 2008 6019, 2008 6031, 2008 6039, 2008 6060, 2008 7011, 2008 7019, 2008 7031, 2008 7039, 2008 7051, 2008 7059, 2008 8011, 2008 8019, 2008 8031, 2008 8039, 2008 8070), при мито в рамките на квотата 20 %,
- открива тарифна квота от 7044 тона (*erga omnes*) за плодови сокове (тарифни номера 2009 1111, 2009 1119, 2009 1911, 2009 1919, 2009 2911, 2009 2919, 2009 3911, 2009 3919, 2009 4911, 2009 4919, 2009 7911, 2009 7919, 2009 8011, 2009 8019, 2009 8032, 2009 8033, 2009 8035, 2009 8036, 2009 8038, 2009 9011, 2009 9019, 2009 9021, 2009 9029), при мито в рамките на квотата 20 %,
- премахва обявеното мито от 9 % за протеинови концентрати (тарифен номер 2106 1080),

- открива тарифна квота от 107 тона (*erga omnes*) за шоколад (тарифен номер 1806), при мито в рамките на квотата 43 %,
- намалява задължителното мито на ЕО от 11,2 EUR MIN 22,0/100 kg/net MAX 56,0 EUR/100 kg/net на 10 EUR MIN 22,0/100 kg/net MAX 56,0 EUR/100 kg/net за тютюн (тарифен номер 2401 1090),
- коригира определението на тарифната квота на ЕО за висококачествено говеждо месо (5000 тона) на: „обезкостено висококачествено месо от едър рогат добитък прясно, охладено или замразено”, като посочва държава доставчик Бразилия.

Б. Писмо от правителството на Федеративна република Бразилия

Женева, 18 декември 2006 г.

Господине,

Позовавайки си на Вашето писмо, в което пише следното:

„След започването на преговорите между Европейските общности (ЕО) и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. за промяна на търговски отстъпки в програмите на Чешка република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словацка република в процеса на присъединяването им към ЕО между ЕО и Бразилия беше договорено следното с оглед приключване на преговорите, започнали след нотификацията на ЕО от 19 януари 2004 г. до СТО съгласно член XXIV:6 от ГАТТ от 1994 г.

ЕО се съгласява да включи в своята програма за митническата територия на ЕО-25, търговските отстъпки, които бяха включени в нейната предишна програма за ЕО-15.

ЕО се съгласява да включи в своята програма за ЕО-25 търговските отстъпки, съдържащи се в приложението към настоящото споразумение.

Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която ЕО и Бразилия са разменили писма за съгласие след одобрението от страните в съответствие с техните собствени процедури. ЕО полага максимални усилия за въвеждането на подходящите мерки за изпълнение преди 1 ноември и не по-късно от 1 януари 2007 г.”

Имам честта да изразя съгласието на моето правителство.

От името на правителството на Федеративна република Бразилия

